die Radeberger

Jahrgang 28
14
06.04.2018

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf
Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Im Überblick

Amtliche Bekanntmachungen Seite 2
Ausblick auf das Bierstadtfest 2018 Seite 3
Lotzdorfer Impressionen Seite 4
Kleinanzeigen Seite 6

Unsere aktuelle Zeitungsausgabe wöchentlich per Mausklick unter

www.die-radeberger.de und bei Facebook

Ihr TAXI-RUF Angelika Puhle
für Radeberg und Umgebung
03528 4877163

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax	
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	
	Mo., Di., Do.:	19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr.	14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa, So	24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)	
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/ Feuerwehr	

Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf

07./08.04.	Frau DS und Herr DS Henack Radeberg, Heidestr. 156	Tel. 03528/44 23 76
14./15.04.	Herr Dr. Pfennig Arnsdorf, Breitscheidstraße 3	Tel. 035200/231 50

jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr; außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

07.04.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 58 35
08.04.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28
09.04.	Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952/58 915
10.04.	Vital Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/59 915
11.04.	Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952/33 031
12.04.	Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/54 236
13.04.	Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200/25 60

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 19.00-07.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

06.04. – 13.04.	Herr DVM Jakob, Radeberg Tel. 03528/44 74 57 oder 0171/814 77 53
13.04. – 20.04.	Frau TÄ Benzner, Weißig Tel. 0172/796 05 38

Für die Bereiche Dresden-Nord, Langebrück, Weixdorf, Ottendorf-Okrilla, Radeberg

werkt. 19.00-6.00 Uhr u. feiertags, Sa., So. ganztägig

Notdienst nur nach tel. Anmeldung unter Tel. 035201/730-0

06.04. – 13.04.	TÄ Julia Böhme (Tierarztpraxis Ehrlich)
13.04. - 20.04.	Dr. Mathias Ehrlich (Tierarztpraxis Ehrlich)

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf
Tel. 035973-2830

BEILAGENHINWEIS
Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:
Euronics XXL Frequenz Radeberg

Anhaltende Diskussion beim Thema Schülerverkehr

Schon seit mehreren Jahren schwirrt das Problemthema der Schülerbeförderung durch das Radeberger Rathaus. Mehrere Anfragen, Briefe und Hilferufe von Schülern und Eltern hat es bereits in der Vergangenheit gegeben. Denn nicht nur, dass die Schulbusse vor allem morgens heillos überfüllt sind, dass mancher Schüler sogar an der Haltestelle stehen gelassen wird, auch beim Thema Sicherheit sind die Gemüter erhitzt. Fährt das Kind im Pkw, gelten Gesetze zum ordnungsgemäßen Anschnallen bzw. welche Kindersitze genutzt werden sollen.

Dagegen gibt es im Schulbus für so Manchen nicht einmal einen Sitzplatz geschweige denn einen Gurt. So beschäftigte sich jüngst auch der Kinder- und Jugendstadtrat mit der Thematik. Doch eine schnelle Lösung liegt wohl in weiter Ferne. Und auch die Stadtverwaltung kann hier so gut wie gar nichts ausrichten. Die Organisation und Planung des Schülerverkehrs ist dem Landratsamt unterstellt. Doch warum gibt es bis jetzt keine Verbesserung? Wir haben nachgefragt und folgende Stellungnahme des Landratsamtes Bautzen erhalten:

„Der Landkreis Bautzen ist Aufgabenträger der Schülerbeförderung und somit verantwortlich für die Organisation und die Finanzierung. In den letzten Jahren sind sowohl die Schülerzahlen, als auch die Ausgaben für den Schülerverkehr gestiegen.“ (siehe Infokasten)

Weiter heißt es: „Gesetzliche Grundlage ist die Satzung über die Erstattung der notwendigen Schülerbeförderungskosten im Landkreis Bautzen. Diese Satzung regelt u. a. die Erstattungsvoraussetzungen und das Antragsverfahren.

Die Planung der Kapazitäten ist für die Verwaltung sehr schwierig, so dass es insbesondere in den Wintermonaten (Radfahrer und Fußgänger fahren mit dem Bus) zu Engpässen kommt. Leider können die Verkehrsunternehmen nicht schnell auf solche Situationen, die meist früh zum Schulbeginn auftreten, reagieren. In den Morgenstunden sind alle verfügbaren Busse unterwegs, so dass die Bereitstellung von Verstärkerleistungen (zusätzlicher Bus, zusätzlicher Fahrer) ebenfalls schwierig ist.

Jahr	2013	2014	2015	2016	2017
Anzahl Schüler	14.289	14.318	14.485	14.885	14.859
Ausgaben in T€	7.600	7.503	8.135	8.574	8.844

Bei der Planung der Leistungen können wir nur die gegenwärtigen Schülerströme zugrunde legen, da z. B. die künftigen Klassen 1 und 5 noch zugeordnet werden. So läuft das Verfahren der Schulanmeldungen bis zur endgültigen Entscheidung bis Mitte Mai. Erst dann können die Anträge für das neue Schuljahr gestellt werden. Die Fahrplanung für das neue Schuljahr beginnt aber bereits im März und muss bis Juni abgeschlossen sein. Das bedeutet, wir müssen mit fiktiven Zahlen arbeiten und aus der Erfahrung der letzten Jahre handeln.
In Bezug auf Ihr Verbreitungsgebiet konzentrieren wir uns bei der Vorbereitung für das neue Schuljahr besonders auf die Linien 305, 308 und 310. Diese Linien standen bisher bereits im Focus, so dass wir versuchen werden, hier eine Angebotserweiterung zu erreichen. Die Schulanmeldungen für die Gymnasien in Radeberg (135) und Großröhrsdorf (107) unterstreichen die Notwendigkeit des Handlungsbedarfs.

Wenn wir dann zum Schulbeginn die tatsächlichen Schülerströme kennen und es zu weiteren Engpässen kommt, muss entsprechend nachgebessert und verhandelt werden. Leider ist dies kurzfristig schwierig, da so gut wie kein Unternehmen über Reserven verfügt, weder bei den Bussen noch bei den Fahrern“, erklärt Gernot Schweitzer, von der Pressestelle des Landratsamtes.

Das Problem ist also auch in Bautzen bekannt und man bemüht sich nun, Verbesserungen so gut es geht durchzusetzen.

Text & Foto: Red.

Große Kreisstadt Radeberg

Der Oberbürgermeister der Stadt Radeberg und die Ortsvorsteher von Großerkmannsdorf, Liegau-Augustusbad und Ullersdorf gratulieren herzlich

zum 90. Geburtstag
06.04. Margot Geißler
zum 80. Geburtstag
01.04. Ursula Großer

zum 75. Geburtstag
04.04. Rosemarie Nitschke
04.04. Claus Röhricht
(OT Ullersdorf)
06.04. Eva-Maria Helas
zum 70. Geburtstag
03.04. Stojanka Jahn
04.04. Hannelore Schrader

Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg,

Ortsteil Großerkmannsdorf

In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Großerkmannsdorf am 21.03.2018 wurden folgende Ortschaftsratsbeschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: ORG011-2018
Der Ortschaftsrat Großerkmannsdorf beschließt, auf der Grundlage des Antrages vom 23.02.2018 sowie der eingereichten und durch den Sanierungsträger geprüften Kostenaufstellung mit 2 bzw.3 vergleichbaren Kostenangeboten je Gewerk vom 01.03.2018 für die Sanierungsmaßnahme an dem Wohngebäude Seitenweg 26, einen Baumaßnahmevertrag zwischen der Stadt Radeberg und dem Eigentümer Herrn Thorsten Jentsch zur Förderung der Erneuerung von drei Fenstern im Dachgeschoss (Dachgaube und Giebel) mit Erneuerung der Holzverschalung der Gaube und Montage einer Absturzsicherung vor dem Giebelfenster abzuschließen. Der Kostenerstattungsbetrag wird auf einen Betrag von maximal 5.315,21 € festgesetzt.
Hinweis: Für die Gewerke Gerüst- und Metallbauarbeiten ist vor Auszahlung des Kostenerstattungsbetrages bzw. einer Abschlagszahlung je ein drittes Angebot einzureichen. Vom Eigentümer ist sicherzustellen, dass kein Eingriff in den bereits geförderten Bereich der Gebäudesanierung erfolgt.

Beschluss-Nr.: ORG012-2018
Der Ortschaftsrat Großerkmannsdorf beschließt die Planung, Vorbereitung und den Bau (Baubeschluss) folgender Investitionsmaßnahmen im Tiefbau für das Jahr 2018:
Großerkmannsdorf Radweg Sommerweg Goldbachaue Planung/Bau 165.000 €

Dr. K.-W. Leege, Ortsvorsteher

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Sitzung des Stadtrates vom 28.03.2018

Beschluss-Nr. SR014-2018 Der Stadtrat beschließt die in der Anlage der Beschlussvorlage beigefügte Rechtsverordnung über verkaufsoffene Sonntage im Jahr 2018.
Beschluss-Nr. SR015-2018 Der Stadtrat beschließt beiliegende Satzung zur 4. Änderung der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit.
Beschluss-Nr. SR018-2018 Der Stadtrat beschließt die 3. Änderung der Entschädigungssatzung der Freiwilligen Feuerwehr Radeberg. In Anerkennung des Ehrenamtes sollen alle aktiven Kameraden, die mindestens 75 % der im Dienst- und Ausbildungsplan des Kalenderjahres festgelegten Dienste teilgenommen haben, eine monatliche Entschädigung von 30,00 € erhalten.
Beschluss-Nr. SR011-2018 Der Stadtrat beschließt die Auftragsvergabe für die Erneuerung der Stützmauer an der Großen Röder im Bereich der Dr.-Albert-Dietze-Straße an die Firma Königsbrücker Ingenieur- und Straßenbau zum Angebotspreis von 268.081,88 €.
Beschluss-Nr. SR013-2018 Der Stadtrat beschließt die Auftragsvergabe Los 46 – Landschaftsbauarbeiten in Höhe von 420.573,05 € an die Firma: Jens Hausdorf GmbH, Steinsetz- und Straßenbaubetrieb, Dorfstraße 26, 01561 Thiendorf OT Kleinnaundorf.
Beschluss-Nr. SR017-2018 Der Stadtrat beschließt die Planung, Vorbereitung und den Bau (Baubeschluss) folgender Investitionsmaßnahmen im Tiefbau und Abwasser für das Jahr 2018: An den Leithen Mischwasserkanal Sanierung Planung/Bau 1.000.000 €, Abwasserkanal Schillerstraße Sanierung Planung/Bau, 202.000 € Großerkmannsdorf Blumenweg Regenwasserkanal Planung / Bau 260.000 €, Ullersdorf Regenrückhaltebecken Waldrand Planung/Bau 320.000 €.
Beschluss-Nr. SR012-2018 1. Der Abwägungsvorschlag zu den eingegangenen Stellungnahmen aus der Offenlage der Planfassung vom 03.11.2017 wird in allen Punkten beschlossen.
2. Die 5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 2 „Badstr. Ost mit Wohngebiet Am Sandberg“ in der Fassung vom 03.11.2017 mit redaktionellen Änderungen am 26.02.2018, bestehend aus der Planzeichnung – Teil A, den textlichen Festsetzungen – Teil B sowie der beigefügten Begründung – Teil C1 und dem beigefügten Umweltbericht – Teil C2 wird als Satzung beschlossen.
3. Die Verwaltung wird beauftragt, die Satzung in Kraft zu setzen.
Beschluss-Nr. SR016-2018
1. Der Abwägungsvorschlag zu den eingegangenen Stellungnahmen aus der frühzeitigen Beteiligung wird in allen Punkten beschlossen.
2. Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes Nr. 73 wird geändert. Zum räumlichen Geltungsbereich gehören folgende Flurstücke der Gemarkung Radeberg: 438, 438 l, T.v. 427/1, T. v. 437/2, 432/4, T.v. 443/1, T. v. 443/2, T.v. 1554. Der räumliche Geltungsbereich hat eine Größe von ~ 1,2 ha. Das Verfahren des Bebauungsplanes wird geändert. Der Bebauungsplan wird im Regelverfahren nach §§ 3 und BauGB durchgeführt.
3. Der Entwurf des Bebauungsplanes in der Fassung vom 26.02.2018, bestehend aus der Planzeichnung – Teil A, den textlichen Festsetzungen – Teil B sowie der beigefügten Begründung – Teil C 1 und dem beigefügten Umweltbericht – Teil C 2 wird gebilligt.
4. Die Verwaltung wird beauftragt, die Offenlage des Entwurfes des Bebauungsplanes durchzuführen.

Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

Bekanntmachung der Stadtverwaltung Radeberg

5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 2 „Badstraße Ost mit Wohngebiet Am Sandberg“, in der Fassung vom 03.11.2017 mit redaktionellen Änderungen vom 26.02.2018
In-Kraft-Setzung der Satzung

Der Stadtrat der Stadt Radeberg hat in seiner Sitzung am 28.03.2018 mit Beschluss SR012-2018 die 5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 2 „Badstraße Ost mit Wohngebiet Am Sandberg“, in der Fassung vom 03.11.2017 mit redaktionellen Änderungen vom 26.02.2018 als Satzung beschlossen.
Die Satzung der 5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 2 „Badstraße Ost mit Wohngebiet Am Sandberg“, in der Fassung vom 03.11.2017 mit redaktionellen Änderungen vom 26.02.2018 tritt in Anwendung von § 10 Abs. 1 KomBekVO (Kommunalbekanntmachungsverordnung) mit Ablauf des Erscheinungstages der öffentlichen Bekanntmachung im Amtsblatt „die Radeberger“ am 07.04.2018 in Kraft.
Jedermann kann die Satzung der 5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 2 „Badstraße Ost mit Wohngebiet Am Sandberg“, in der Fassung vom 03.11.2017 mit redaktionellen Änderungen vom 26.02.2018 in der Stadtverwaltung Radeberg, Bauamt - Frau Vogel - während der Sprechzeiten *(montags, dienstags, donnerstags und freitags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr sowie zusätzlich dienstags von 13.30 - 18.00 Uhr und donnerstags von 13.30 - 16.00 Uhr)* einsehen und über den Inhalt Auskunft erlangen.
Alle Vorschriften, Regelwerke und Normen, die die Grundlage der Erarbeitung des Bebauungsplanes bildeten und auf die der Bebauungsplan verweist (z.B. DIN – Normen) liegen in der Stadtverwaltung Radeberg, Bauamt - Frau Vogel - während der Sprechzeiten *(montags, dienstags, donnerstags und freitags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr sowie zusätzlich dienstags von 13.30 - 18.00 Uhr und donnerstags von 13.30 - 16.00 Uhr)* zur Einsichtnahme bereit.
Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB (Baugesetzbuch) bezeichneten beachtlichen Verfahrens- und Formvorschriften, eine unter Berücksichtigung von § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes, nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB bezeichneten beachtlichen Mängel des Abwägungsvorganges sowie beachtliche Fehler nach § 214 Abs. 2a BauGB, sind unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres ab Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.
Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgerechte Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

Bekanntmachung der Stadtverwaltung Radeberg

Bebauungsplan Nr. 73 „Wohnbaufläche zwischen Pulsnitzer Str. und An den Leithen“
- *Abwägungsbeschluss*
- *Beschluss zur Änderung des räumlichen Geltungsbereiches und der Art des Verfahrens*
- *Billigungsbeschluss*
- *Beschluss zur Offenlage*

Der Stadtrat Radeberg hat in der Sitzung am 28.03.2018 mit Beschluss SR016-2018 folgenden Beschluss gefasst:
1. Der Abwägungsvorschlag zu den eingegangenen Stellungnahmen aus der frühzeitigen Beteiligung wird in allen Punkten beschlossen.
2. Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes Nr. 73 wird geändert. Zum räumlichen Geltungsbereich gehören folgende Flurstücke der Gemarkung Radeberg:
1. 438, 438 l, T.v. 427/1, T. v. 437/2, 432/4, T.v. 443/1, T. v. 443/2, T.v. 1554. Der räumliche Geltungsbereich hat eine Größe von ~ 1,2 ha.
2. Das Verfahren des Bebauungsplanes wird geändert. Der Bebauungsplan wird im Regelverfahren nach §§ 3 und BauGB durchgeführt.
3. Der Entwurf des Bebauungsplanes in der Fassung vom 26.02.2018, bestehend aus der Planzeichnung – Teil A, den textlichen Festsetzungen – Teil B sowie der beigefügten Begründung – Teil C 1 und dem beigefügten Umweltbericht – Teil C 2 wird gebilligt.
4. Die Verwaltung wird beauftragt, die Offenlage des Entwurfes des Bebauungsplanes durchzuführen.
Um der Öffentlichkeit Gelegenheit zur Stellungnahme zum Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 73 „Wohnbaufläche zwischen Pulsnitzer Str. und An den Leithen“, in der Fassung vom 26.02.2018, zu geben, liegt dieser in Anwendung von § 3 Abs. 2 BauGB

vom 16.04.2018 bis einschließlich 25.05.2018

in der Stadtverwaltung der Stadt Radeberg, Gang hinter dem Bürgerbüro, zur Einsichtnahme öffentlich aus.
Zusätzlich können die Planunterlagen im Internet unter www.radeberg.de / Politik & Ortsrecht / Offenlage Bauleitplanung sowie auf dem Portal des Landes Sachsen unter www.bauleitplanung.sachsen.de eingesehen werden.

Die Auslegungsunterlagen sind während der Öffnungszeiten des Bürgerbüros in Radeberg während folgender Zeiten:

montags und mittwochs	von 08.30 Uhr bis 11.15 Uhr
und zusätzlich	von 12.00 Uhr bis 16.00 Uhr
dienstags und donnerstags	von 08.30 Uhr bis 11.15 Uhr
und zusätzlich	von 12.00 Uhr bis 18.00 Uhr
freitags	von 08.30 Uhr bis 14.00 Uhr

zu jedermanns Einsicht öffentlich zugänglich.
Alle Stellungnahmen, die während der frühzeitigen Beteiligung nach §3 Abs. 1 BauGB und § 4 Abs. 1 BauGB zu diesem Verfahren eingegangen sind, können bei Frau Vogel - Bauamt während der Sprechzeit des Bauamtes eingesehen werden.
Während der Auslegefrist können von jedermann Bedenken und Anregungen schriftlich oder während der Dienststunden zur Niederschrift vorgebracht werden.
Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können.
Folgende umweltbezogenen Informationen sind verfügbar und bei Frau Vogel - Bauamt während der Sprechzeit einsehbar:
- Aussagen zu geschützten Landschaftsbestandteilen der Großen Kreisstadt Radeberg mit den Ortsteilen Liegau – Augustusbad, Großerkmannsdorf, Ullersdorf
- Aussagen des Landschaftsplanes zu Landschaftsfaktoren (Boden, Geologische Ausgangssituation, Relief, Bodentypen, Vorbelastungen, Bewertung / derzeitige Empfindlichkeit, Grundwasser / Oberflächenwasser, Ausgangszustand des Grundwassers, Ausgangssituation Oberflächenwassers, Empfindlichkeit / Gefährdung des Grundwassers, Vorbelastung der Oberflächengewässer, Klima / Lufthygiene, Arten und Biotope, potentiell natürliche Vegetation, Arten- und Biotopbestand ausgewählter Räume, weitere Tierartvorkommen im Gemarkungsgebiet Radeberg, Straßenbaumbestand, Biotopverbund, Landschaftsbildbewertung, Landschaftsbildbewertung der Teilräume, Bewertung der Erholungseignung der Teilräume)
- Zusammenstellung und Aussagen zu Altlastenverdachtsflächen im Gemarkungsgebiet Radeberg
- Aussagen zum Klima
- Grundlagen für eine Hochwasserschutzkonzeption für den Goldbach in der Gemarkung Großerkmannsdorf
- Grundlagen für eine Hochwasserschutzkonzeption für das Dorfwasser im Ortsteil Ullersdorf
- Hochwasserschutzkonzeption für die Große Röder
- B – Plan Nr. 3 „Gewerbegebiet Pillnitzer Str. Ost“ - Bericht über die Schalleinwirkungen auf die westlich angrenzende Sondernutzungen und Wohngebiete an der Pillnitzer Str.“, Stand 23.11.2016.

Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

Gemeinde Arnsdorf

Die Bürgermeisterin der Gemeinde Arnsdorf sowie die Ortsvorsteher der Ortsteile Fischbach, Kleinwolmsdorf und Wallroda gratulieren auf das Herzlichste

04.04. Jürgen Hohlfeld 80. Geburtstag
06.04. Barbara Fritschka 80. Geburtstag

Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

Am 09. 04.2018 beginnen die Arbeiten für den Ersatzneubau der Schmiedebrücke in Wallroda.
Die Bauarbeiten werden bis Ende Oktober dieses Jahr andauern. Die Großröhrsdorfer Straße bleibt für den Durchgangsverkehr halbseitig befahrbar.

Martina Angermann, Bürgermeisterin

Hinweis der Gemeinde Arnsdorf

Der Sitzungstermin des Technischen Ausschusses am 10.04.2018 entfällt.

Martina Angermann, Bürgermeisterin

Gemeinde Wachau

Der Bürgermeister der Gemeinde Wachau sowie die Ortsvorsteher der Ortsteile Feldschlößchen/Wachau, Leppersdorf, Seifersdorf und Lomnitz gratulieren auf das Herzlichste

Ortsteil Seifersdorf 01.04. Maria Meinert 75. Geburtstag

Streugutberäumung

vom 11.04. bis 13.04.2018

Die Mitarbeiter des Bauhofes der Gemeinde Wachau werden vom 11.04. bis 13.04.2018 in allen Ortsteilen der Gemeinde Wachau das Streugut abholen.
Wir bitten alle Anlieger, ihre Straßenabschnitte, Schnittgerinne und Fußwege zu reinigen. Das zusammengekehrte Streugut soll am Rand der Straße oder der Fußwege (nicht im Schnittgerinne) abgelagert werden.
Wir weisen darauf hin, dass nach dem 13.04.2018 keine Abholung des Streugutes mehr durch den Bauhof der Gemeinde Wachau erfolgt.

Künzelmann, Bürgermeister

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 28.03.2018

- Öffentlicher Teil -

Beschluss zur Umnutzung Gebäude Teichstraße 2 zur Gemeindeverwaltung - Los 06: Rohbauarbeiten
Beschluss 10/03/18
Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, die Rohbauarbeiten im Los 06 zum Bauvorhaben "Umnutzung Gebäude Teichstraße 2 zur Gemeindeverwaltung" an die Firma F+S Mieting Bau GmbH, Teichstraße 40a in 01936 Neukirch zu vergeben. Die Auftragssumme beträgt entsprechend dem geprüften Angebot 1.093.639,45 € brutto.

Beschluss zur Umnutzung Gebäude Teichstraße 2 zur Gemeindeverwaltung
- Los 08: Fenster, Außentüren, Sonnenschutz
Beschluss 11/03/18
Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, die Fensterbauarbeiten im Los 08 zum Bauvorhaben "Umnutzung Gebäude Teichstraße 2 zur Gemeindeverwaltung" an die Firma Fensterbau & Tischlerei Thomas und Steffen Graf GbR, Schönberg 42 b in 02733 Cunewalde zu vergeben. Die Auftragssumme beträgt entsprechend dem geprüften Angebot 121.910,19 € brutto.

Beschluss zur Umnutzung Gebäude Teichstr. 2 zur Gemeindeverwaltung - Vergabebeschluss Los 0 - Abbruch- und Entkernungsarbeiten (Nachtrag Nr. 2)
Beschluss 12/03/18
Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, das 2. Nachtragsangebot der Firma Frauenrath Recycling GmbH, Gewerbering Nord 11 in 01900 Großröhrsdorf zu beauftragen. Die Auftragssumme beträgt entsprechend dem geprüften Angebot 13.731,87 € brutto.

Beschluss zum Vertrag zur Feststellung der Rechtsverhältnisse am Kirchschullehn zu Lomnitz (Kirchschullehn-Auseinandersetzung) zwischen dem Kirchschullehn zu Lomnitz bzw. Kantoratlehn zu Lomnitz und der Gemeinde Wachau
Beschluss 13/03/18
Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, den Auseinandersetzungsvertrag mit dem Kirchschullehn zu Lomnitz bzw. Kantorathlehn zu Lomnitz zur Herstellung klarer Rechtsverhältnisse auf der Grundlage der Rahmenvereinbarung zur Regelung der vermögensrechtlichen Fragen über Kirchschullehn zwischen dem Ev.-Luth. Landeskirchenamt Sachsen und dem Sächsischen Städte- und Gemeindetag e.V. vom 02.07.1996 zu schließen. Der Bürgermeister wird beauftragt, an der Auseinandersetzung mitzuwirken und alle für diese Auseinandersetzung erforderlichen Erklärungen abzugeben.
Die Genehmigung der zuständigen Rechtsaufsichtsbehörde wird eingeholt.

Beschluss zur Stellungnahme der Gemeinde zum Bauantrag „Erneuerung und Erweiterung eines bestehenden Nebengebäudes“, Flurstück-Nr. 349, Gemarkung Lomnitz
Beschluss 14/03/18
Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt:
Für die geplante Erneuerung und Erweiterung eines bestehenden Nebengebäudes Flurstück-Nr. 349 der Gemarkung Lomnitz wird folgende Zustimmung erteilt:
- Einvernehmen der Gemeinde auf Grundlage von § 36 Abs. 2 BauGB.

Beschluss zur Stellungnahme der Gemeinde zum Bauantrag „Errichtung eines Sommergartens“, Flurstück-Nr. 779/61, Gemarkung Lomnitz
- Bauantrag nach § 63 SächsBO
- Antrag auf Befreiung nach § 31 (2) BauGB
Beschluss 15/03/18
Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt:
1. Für die geplante Errichtung eines Sommergartens Flurstück-Nr. 779/61 der Gemarkung Lomnitz wird folgende Zustimmung erteilt:
- Einvernehmen der Gemeinde auf Grundlage von § 36 Abs. 2 BauGB.
2. Dem Antrag auf Befreiung nach § 31 Abs. 2 BauGB vom 15. 01. 2018 wird zugestimmt.

Künzelmann, Bürgermeister

IMPRESSUM

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die **Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden**

Herausgeber, Verlag und Satz:
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91
Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur und Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 19/01/2017.

„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Unbestellte Zuschriften, Fotos, Zeichnungen u. a. müssen nicht veröffentlicht werden.

Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Nächster Redaktions- und Anzeigenschluss:
für Ausgabe 15: 10.04.2018, 08.00 Uhr
für Ausgabe 16: 17.04.2018, 08.00 Uhr
Ausgabe Nr. 15 erscheint am: 13.04.2018
Ausgabe Nr. 16 erscheint am: 20.04.2018

www.die-radeberger.de
E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten:
E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Ausblick auf das Radeberger Bierstadtfest

Festwochenende vom 01. – 03. Juni 2018

Auch in diesem Jahr setzt das Organisationsteam des Radeberger Bierstadtfestes auf altbewährte Strukturen. Neben der Agentur Schröder sitzen die Stadt Radeberg selbst, der Gewerbeverein der Bierstadt sowie die Exportbierbrauerei mit an der Planung des jährlichen Stadtfestes.

Einige Highlights wurden nun bei einem ersten Pressegespräch bekannt gegeben. Überraschend ist für alle wohl der Moderationswechsel bei Sachsens größtem Bierfassrollen. Stellvertretend für Olaf Umlauft, der quasi zum festen Equipment des Bierfassrollens gehört, wird in diesem Jahr Holger Blum den Wettkampf begleiten. Auf Grund einer wichtigen privaten Familienfeier, musste ein würdiger Stellvertreter für Olaf Umlauft gefunden werden und wer passt da besser als Biertheater-Akteur Blum. Und so übergab Umlauft Laufschuhe, Proviant und ein nicht ganz isotonisches Getränk an seinen Stellvertreter. Ein paar gute Durchhaltetipps gab es auch noch dazu, denn schließlich begleitet Olaf Umlauft jedes Team auf seiner Runde über den gesamten Parcours, dass verlangt allerdings jede Menge Ausdauer.

Auf der Bühne unterhalten am Samstagabend Joey Heindle und die Partyband „COOLUP" das Publikum. Auch in Sachen Abschlusskonzert am Sonntagabend, haben sich die Organisatoren schon in die Karten schauen lassen. Die Coldplay Coverband Goldplay sorgt mit der Tribute-Show „Goldplay-Live" für den musikalischen Ausklang des Festes.

Doch bevor das Fest am Sonntag ausklingt, wird es am Nachmittag noch den Festumzug und den 11. Radeberger Funkenflug geben. Für den bunten Rahmen des Festes sorgen die sächsische Spezialitätenstraße, Trödelmarkt, Frühschoppen und vieles mehr. Auch die Kinder- und Familienfreundlichkeit steht unverändert auf der Agenda der Veranstalter. Man darf also gespannt sein, welche Überraschungen das Fest in diesem Jahr bereit hält.

Mitmachen erwünscht
Anmelden und Teilnehmen

Bierfassrollen
Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Radeberg e.V., Herrn Michael Suhr, Anmeldeschluss ist der 11.05.2018, Mail: bierfassrollen@bierstadtfest.com

Funkenflug
Karnevalsklub Großerkmannsdorf e.V., Frau Rosteck, Anmeldeschluss ist der 11.05.2018, Mail: funkenflug.radeberg@gmx.de

Text: Red.
Fotos: Veranstalter

Entsorgung von Bauschutt, Gips, Holz, Asbest, Dachpappe, Sperrmüll, Industrieabfall, Reißig, Laub, Gras usw.
Ankauf von Schrott u. Buntmetall, Papier usw.
Lieferung von Kies, Frostschutz, Mörtel usw.

Zumpe Entsorgungs- & Verwertungs- GmbH Containerdienst

Bei Selbstanlieferung von März bis Dezember verlängerte Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 6.30 bis 15.30 Uhr
Mo. + Mi. bis 18.00 Uhr

01454 Radeberg
Oststraße 1e
Tel. 03528/44 14 04
www.zumpe-containerdiesnst.de
kontak@zumpe-containerdienst.de

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion
TOP Preise direkt vom Produzenten,-cm genauer Zuschnitt-
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
Tel.: 0351/889613-0 www.dachbleche24.de (Ihr Produzent)

wohnbau RADEBERG
Kommunale Wohnungsbaugesellschaft mbH
Oberstraße 15
01454 Radeberg
Tel. 03528/ 48 34-0, Fax 48 34-33

Mietwohnungen

1-Raum-WE	2-Raum-WE	3-Raum-WE
Pulsnitzer Str. 22	Pulsnitzer Str. 22	Robert-Blum-Weg 8b
3. OG rechts, ca. 58 m² Wohnfläche, Baujahr 1928, 300 € p.M., zzgl. NK, Erdgasheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 75 kWH/m²a, Vermietung ab 01.07.18 möglich	2. OG rechts, ca. 59 m² Wfl., 335 € p.M., zzgl. NK, Baujahr 1928, 670 € Kaution, Erdgasheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 75 kWH/m²a, Vermietung ab sofort möglich	3. OG rechts, ca. 69 m² Wfl., mit Balk., 380 € p.M. zzgl. NK, 760 € Kaution, BJ 1989, Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 63,5 kWh/m²a, Vermietung ab 15.04.18 möglich

Weitere Angebote finden Sie im Internet unter: www.wohnbau-radeberg.de
Außerdem verfügen wir über ein umfangreiches Angebot an Eigentumswohnungen für Kapitalanleger!
Bauland in verschiedenen Größen
Weiterhin übernehmen wir gern Ihre Haus- oder Wohnungsverwaltung!
gut und sicher wohnen

Die Jagdgenossenschaft Radeberg/Liegau-Augustusbad

lädt alle Mitglieder zur Jahresvollversammlung 2018 recht herzlich ein.

Ort: Radeberg, den 20.04.2018, 19.00 Uhr
in die Gaststätte Görner, Lotzdorfer Str. 64

TAGESORDNUNGSPUNKTE:
- Begrüßung
- Rechenschaftslegung des Jagdvorstandes für das Jagdjahr 2017
- Bericht der Jagdpächter
- Entlastung des Jagdvorstandes für das Jagdjahr 2017
- Sonstiges

Matthias Hennig - Jagdvorstand –
Jagdgenossenschaft Radeberg/ Liegau -Augustusbad

Offener Brief an die Eigentümer von „Forellenschänke" und „Forellenweg" in Liegau-Augustusbad

Sehr geehrter Eigentümer der „Forellenschänke"
und des „Forellenwaldes",

wir wenden uns an Sie als Eigentümer, da wir mit einiger Sorge die Veränderungen durch Baumfällungen im Bereich der „Forellenschänke", die an den „Forellenwald" angrenzt, wahrnehmen und zudem von einer breiten Öffentlichkeit aufgefordert sind, weitere drastische Eingriffe in Form von Baumfällungen abzuwenden.

Unser Grundgesetz achtet und schützt Ihr Eigentum an „Forellenwald" und an „Forellenschänke" auf sehr nachhaltige und grundsätzliche Weise. Und das ist etwas Wunderbares. In unserem Grundgesetz, Artikel 14 Absatz (2), wird jeder Eigentümer besonders darauf aufmerksam gemacht, dass er mit seinem Eigentum auch eine Verpflichtung eingeht: „Eigentum verpflichtet. Sein Gebrauch soll zugleich dem Wohle der Allgemeinheit dienen."

Das tun Sie als Eigentümer von „Forellenwald" und „Forellenschänke" zum Wohle der Allgemeinheit bereits in besonderem Maße. Der „Forellenwald" ist als grüne Lunge und Herzstück des grünen Liegaus durch sehr gute Pflege und Erhaltung als wichtiges Biotop für Jedermann jederzeit als offene Wald- und Parklandschaft erlebbar. Die „Forellenschänke" wird durch eine zeit- und kostenaufwendige Instandsetzung, die durch eine Umnutzungsgenehmigung zum Wohnraum ermöglicht wurde, als sehenswertes Baudenkmal von herausragender Bedeutung nicht nur erhalten, sondern auch aufgewertet.

Mit dem Bau der „Forellenschänke" im Jahr 1891 durch den Rittergutsbesitzer Walther Kürsten wurde der Grundstein für die Ausflugsgaststätte gelegt, die zusammen mit dem „Forellenwald" und den Forellenteichen zu einem weit über die Grenzen Liegaus hinaus beliebten Ausflugsziel nachgerade für Großstädter avancierte. Das Ensemble markierte den zentralen Punkt zwischen „Seifersdorfer Tal" und „Dresdner Heide" und lud zum Verweilen ein. Heute ist das Ensemble „Forellenschänke" und „Forellenwald" mit seinen Biotopen und den seit mehr als 100 Jahren gewachsenen Rhododendren im Herzen von Liegau sowohl eine grüne Lunge als auch Lebensraum für eine vielartige Vogelwelt und seltene Lurche sowie ein wichtiger Bestandteil als Wasserspeicher und Hochwasserschutz für die Vorflut zur „Großen Röder".

Wir, der gesamte Ortschaftsrat und ich selbst als Ortsvorsteher, möchten Ihnen als den Eigentümern von „Forellenwald" und „Forellenschänke" sagen, dass wir ein großes Interesse im Sinne des „Gemeinwohles" von Liegau- Augustusbad daran haben, dass das Ensemble „Forellenwald und Forellenschänke" nachhaltig geschützt und erhalten werden kann. Wir bieten Ihnen eine gemeinsame Diskussionsplattform, um Lösungsmöglichkeiten zu erarbeiten, die eine sichere Nutzung und ein sicheres Leben in Wald und Haus möglich machen und letztlich Ihr und damit unser aller Wohl verbessern hilft.

Mit einem herzlichen Glück Auf!
Im Namen aller Ortschaftsräte Gabor Kühnapfel, Ortsvorsteher

Häusliche Kranken- und Altenpflege Schwester U. Böhm
Inh. Peggy Anders/Yvette Püschel GbR
Hauptstr. 57 01454 Radeberg

Was tun Sie, wenn sich Ihre Lebenssituation verändert und Sie auf Pflege angewiesen sind?

Da ist es gut zu wissen, dass es Menschen gibt, die mit ihrer Erfahrung und Professionalität helfen, diese veränderte Lebenssituation zu meistern und das in Ihrer gewohnten heimischen Umgebung.

Grund- und Schwerstpflege
Beratung und Beratungsbesuche
Behandlungspflege

Vermittlung von:
Hauswirtschaftlicher Versorgung
Essen auf Rädern
Wäscheservice
Hausnotruf
Med. Fußpflege und Friseur

Sind Sie interessiert?
Dann rufen Sie uns doch einfach an.
Tel. 03528/ 41 17 05 TAG und NACHT erreichbar

LIFTTECHNIK ELBIN
Treppenlifte *Ihr regionaler Fachbetrieb mit Treppenliftausstellung*
Kostenlose Beratung bei Ihnen zu Hause, Einbau + Service
Telefon: 03528 - 415 3105
Ullersdorfer Hauptstraße 10, 01454 Ullersdorf (bei Radeberg)
Bezuschussung bis 4.000,-€ durch Pflegekasse möglich

Stellenmarkt im Rödertal

Sie wollen arbeiten?
Wir hätten Sie gern im Team!

Wir suchen **Zeitungszusteller/innen** mit folgenden Möglichkeiten:

- Nachtarbeit, eventuell auch Tageseinsatz
- als Nebenverdienst aber auch Vollzeit möglich
- pünktliche Bezahlung, seriöse Tätigkeit für große Verlagsgruppe
- Eigenverantwortliches Arbeiten sowie ein sicherer Arbeitsplatz in Ihrer Nähe

Kontakt über Radeberg@mv-kamenz.de oder telefonisch unter 03528-418550! Wir freuen uns auf Sie!

(ÄSTHETIK & FUNKTION)

Wir suchen eine/n
Auszubildene/n zur/m zahnmedizinischen Fachangestellte/n
sowie eine/n
zahnmedizinischen Fachangestellte/n

Bewerbungen bitte unter:
Praxis Dr. Weber
Mail: info@zahnarzt-kfo-radeberg.de

Wir sind ein rasch wachsendes Familienunternehmen der sächsischen Fleisch- und Wurstbranche. Höchste Qualität und bester Geschmack sind die Grundpfeiler unserer täglichen Arbeit.

Wir suchen ab sofort zur Unterstützung unserer Verwaltung eine

Bürokraft m/w für ca. 20 Stunden je Woche

Sie werden nach Bedarf in verschiedenen Bereichen unserer Verwaltungen in Radeberg eingesetzt. Dazu sollte Sie folgende Fähigkeiten mitbringen:

- Teamfähigkeit und Organisationstalent
- gute Kenntnisse in MS Office (Word und Excel)
- gute Deutschkenntnisse
- eine angenehme Telefonstimme

Gern auch als Nebentätigkeit, auf 450€-Basis. Wir freuen uns auch über Zusendungen von Quereinsteigern/innen oder älteren Bewerbern/innen.

Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:
Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH
Großröhrsdorfer Str. 33, 01454 Radeberg

Online bewerben unter: www.korch.de/#karriere

Lotzdorfer Impressionen

Wenn der Bauernhof nicht mehr alle ernährte…

Teil 01: Als es zu Beginn des 19. Jahrhunderts in Sachsen zu tiefgreifenden Reformen kam, wie die Verabschiedung einer neuen Verfassung am 4. September 1831, dem Edikt der Bauernbefreiung 1832, dem neuen Sächsischem Schulgesetz 1835 und der Einführung der Sächsischen Landgemeindeordnung 1838, veränderte sich die Gesellschaft grundlegend. Besonders für die Dörfer wurden mit diesen regulierenden Eingriffen in die bisherige dörfliche Gemeindeverfassung und die bisherigen feudalen Dienstbarkeiten Grundlagen für eine kommunale Selbstverwaltung geschaffen, und es kam zur Ablösung spätfeudaler Abhängigkeiten. Damit wurde ab 1. Mai 1839 mit dem „Ablösegesetz" der Dienstzwang aufgehoben, die Erbuntertänigkeit abgeschafft und allen ländlichen Gemeindemitgliedern, die Grundstücke besaßen oder dauerhaften Wohnsitz hatten, der Erwerb von Grund und Boden zugestanden.

Kinder als Ernte-Arbeiter, um 1900

Während nun auf der einen Seite im König-

Lotzdorfer Schuljunge „im Dienst", um 1900

reich Sachsen mit diesen gesetzlichen Grundlagen die „Große Politik" stattfand und durchaus die Weichen für den Fortschritt gestellt wurden, erlebte das Volk weit entfernt davon ihre „Kleine Politik", die unmittelbaren Auswirkungen und Folgen, die sich in ihrem täglichen Lebenskampf widerspiegelten. Eine Situation, die nicht neu ist und bei derartigen durchgreifenden Neuerungen immer wieder in Erscheinung tritt. Denn, obwohl die bisherigen sozialen Missstände mit dem Königlichen Edikt aufgehoben worden waren und den Bauern mit dem Ablösegesetz die Ablösung von feudalen Lasten und der Erwerb des Hofes ermöglicht wurde, befanden sie sich dennoch in großer Not. Woher sollten sie die finanziellen Mittel für die Ablösung der Höfe nehmen? Das Ablösegesetz, die Ablösungspraktiken durch Kommissionen, die Verschuldungen wurden allgemein als Geißel eingeschätzt. Viele befanden sich in einer fast ausweglosen Situation. Die unvermögenden Bauern und Häusler waren nun gezwungen, die geforderten Ablösesummen mit Krediten und hohen Zinsverpflichtungen, die sie mit der eigens dafür gegründeten „Landrentenbank" eingehen mussten, für ihre Höfe aufzubringen. Oftmals wurde von ihnen freiwillig der Landbesitz reduziert, um die Verschuldung zu verringern. Viele gaben auch ihre Existenz auf.

Mit der Schuldenlast oder auch der Verkleinerung des Grundbesitzes entstand das nächste Problem: Der Hof konnte nicht mehr alle ernähren. Da die Bauernhöfe bisher über Generationen die Arbeits- und Ernährungsgrundlage für die Großfamilien bedeutet hatte, veränderte sich nun diese Versorgungssituation grundlegend. Der Bedarf an Arbeitskräften auf den Höfen musste verringert werden, denn die erwirtschafteten Überschüsse des Hofes wurden für die Ablösung der Bank-Kredite benötigt. Der Bauernhof, der bisher vielen Menschen sichere Arbeit, Unterkunft und Lohn garantiert hatte, wandelte sich zu einem kleineren Familienbetrieb, in dem nun auch die Arbeitskraft der Kinder noch verstärkt mit einbezogen werden musste.

Die anderen Familienangehörigen, die in diesen bisherigen Großfamilien in der weiteren Erbfolge keine Chance hatten, jemals Hofbesitzer zu werden, sahen ihren einzigen Ausweg nur noch darin, den Hof und ihr Dorf zu verlassen. Sie suchten sich entweder Arbeit als Knechte oder Mägde auf anderen Bauerngütern oder wurden zu „Landflüchtlingen", die als Arbeiter oder Dienstpersonal in die Städte mit ihrer aufstrebenden Industrie zogen. Die sogenannte „Landflucht" setzte vom Dorf in die Stadt ein. Aber ebenso setzte ab Mitte des 19. Jahrhunderts, mit dem zunehmenden Anwachsen der Industrie in den Städten, der Verelendung der Arbeiter auf niedrigstem Lohnniveau und der Wohnungsnot in den Ballungsgebieten, wiederum eine „Stadtflucht" ein. Es erfolgte ein verstärkter Zuzug von Handwerkern und Arbeitern in die den Städten nahegelegenen Dörfer. Fast als ein Schulbeispiel kann man diese Entwicklung an dem Dorf Lotzdorf nachvollziehen. Diese eigenständige Gemeinde wurde zu einem beliebten und preiswerten Wohnort für viele Arbeiter- und Handwerkerfamilien, die in Radeberger Glashütten und Fabriken beschäftigt waren.

Teil 2 erscheint in einer unserer nächsten Ausgaben.

Quellen
- Fotos: Sammlung Schönfuß
- Stadtarchiv Radeberg: Akten zu Lotzdorf
- Verein Schulmuseum Dresden e.V.: Sächsische Schulgeschichte
- Friedrich Engels: Briefe aus dem Wuppertal, März 1839
- S. Brüdermann: Geschichte Niedersachsens, Bd. 4, Wallstein-Verlag Göttingen 2016

Renate Schönfuß-Krause
www.teamwork-schoenfuss.de

ASB Arbeiter-Samariter-Bund

Die Welt retten ist wichtig. Wir retten aber erst mal Ihren Tag.

Im Falle einer Pflegebedürftigkeit helfen wir Ihnen, in Ihrer vertrauten Umgebung zu bleiben – schnell und ohne Umwege.

- Körperpflege
- Medizinische Leistungen
- Reinigung
- Betreuung
- Verhinderungspflege
- Hausnotruf
- Beratungseinsätze
- Schulungen von Angehörigen
- Vermittlung von Essen auf Rädern
- Beratung rund um das Thema Pflege

Sprechen Sie uns an!
03528 44 28 27

ASB Dresden & Kamenz gGmbH
Sozialstation Radeberg
Pulsnitzer Str. 60
01454 Radeberg
Telefon: 03528 44 28 27
Fax: 03528 44 40 92
Mail: soz-rdbg@asb-dresden-kamenz.de
Internet: www.asb-dresden-kamenz.de

Für unsere Senioren

Begegnungsstätte Radeberg „Am Markt"

09.04.	14.00 Uhr	Gedächtnistraining – Übungen zum Training der Hirnleistung in stressfreier, lockerer Atmosphäre
10.04.	13.30 Uhr	Spiele- und Kaffeenachmittag Treff zum Brett- & Kartenspielen
12.04.	14.30 Uhr	Kaffeenachmittag „Die lustige Welt der Tierkinder"

Begegnungsstätte Radeberg „Am Heiderand"

09.04.	09.30 Uhr	Zeichenzirkel
	14.00 Uhr	Treffen zu Handarbeiten, miteinander reden und gemütlich eine Tasse Kaffee trinken
	17.30 Uhr	Seniorentanz
10.04.	09.30 Uhr	Gedächtnistraining
	14.00 Uhr	Spielenachmittag
12.04.	09.30 Uhr	Seniorengymnastik
	14.00 Uhr	Geschichtliches mit Herrn Gebauer
	17.00 Uhr	„Der Kluge Stammtisch lädt ein"
13.04.	08.45 Uhr	Seniorentanz

AWO-Seniorenclub Radeberg

09.04.	12.00 Uhr	Treff der Skat- und Rommèspieler
10.04.	09.00 Uhr	Spielevormittag
11.04.	14.00 Uhr	Kaffeenachmittag mit Modenschau und Verkauf

Physiotherapie Anders - Wir sind eben Anders!

„Wer alles mit einem Lächeln beginnt, dem wird das meiste gelingen."

Ich möchte mich bei all meinen Patienten und Kunden recht herzlich für Ihre Treue bedanken. Auch allen Geschäftspartnern und Mitarbeitern gilt ein großes Dankeschön für die jahrelange gute Zusammenarbeit. Ab dem 01. Mai 2018 übergebe ich die Physiotherapie in Radeberg an Dirk und Ole Anders.

Wir bieten Ihnen neben einer Vielzahl von klassischen physiotherapeutischen Behandlungen ein breites Spektrum an alternativen Behandlungsmethoden sowie Wellnessbehandlungen an.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Internetseite www.physiotherapie-anders.de

Auf diesem Wege möchten sich auch Dirk und Ole Anders bei Irene Anders ganz herzlich bedanken.

Qualität von Anfang an

01.01.1992 Als Physiotherapeutin starte ich in der ehemaligen Poliklinik an der Pulsnitzer Straße in die Selbstständigkeit. Ein Mitarbieter und ein Azubi begleiten mich bei diesen wichtigen ersten Schritten. Gleichzeitig betreuen wir die Bewohner des Alten- und Pflegeheimes bei den physiotherapeutischen Verordnungen.
1993 Zwei weitere Mitarbeiter unterstützen unser Team.
1995 Im neu gebauten Ärztehaus an der Badstraße richten wir auf 180 m² unsere neue, moderne Praxis ein und erweitern das Behandlungsangebot auf vielfältige Weise. Neue Therapieangebote ziehen die Einstellung von weiterem Personal nach sich.
2003 Unsere zweite Praxis mit vier Mitarbeitern wird in Langebrück eröffnet. Dirk Anders übernimmt die Leitung.
August 2005 Auch in Arnsdorf entsteht eine weitere Praxis sowie ein Fitness-Studio unter der Leitung von Ole Anders.
2016/2017 Dirk und Ole Anders beginnen die Ausbildung zum Sektoralen Heilpraktiker für Physiotherapie und zum Orthopädischen Manualtherapeuten.
April 2018 Irene Anders verabschiedet sich in den Ruhestand und übergibt die Praxis in Radeberg an ihre Söhne Dirk und Ole Anders.

Physiotherapie Irene Anders
Badstraße 17, 01454 Radeberg
Tel.: 03528 44 59 00,
Fax 03528 44 78 80
Öffnungszeiten
Montag - Donnerstag: 7 - 20 Uhr
Freitag: 07 - 16 Uhr

Physiotherapie Dirk Anders
Dresdner Str. 9, 01465 Langebrück
Tel.: 035201 8 17 80
Fax 03528 44 78 80
Öffnungszeiten
Montag - Donnerstag: 7 - 19 Uhr,
Freitag: 07 - 15 Uhr

Pysiotherapie & Fitness Ole Anders
Stolpener Straße 39, 01477 Arnsdorf
Tel.: Physiotherapie 035200 24 323
Tel.: Fitnesscenter 035200 28 537
Mail: kontakt@anders-sport-treiben.de

Der Frühling ist da - Im Fokus: Fußgesundheit

Ausreichend Freiraum für die Füße

Bei schmerzhaften Fußfehlstellungen können die richtigen Schuhe viel bewirken

(djd). Unter Fußfehlstellungen leiden viele Bundesbürger. Allein über zehn Millionen Deutsche - vor allem Frauen - sind von einer Schiefstellung des großen Zehs betroffen, also einem Hallux valgus. Aber auch sogenannte Hammer- und Krallenzehen machen den Menschen zu schaffen: Es brennt, reibt und drückt beim Laufen. Das jahrelange Tragen zu hoher und zu enger geschlossener Schuhe ist neben genetischer Veranlagung und einem schwachen Bindegewebe eine der Hauptursachen für diese Fußprobleme.

Schmerzen und Druckstellen vermeiden

Wer unter einer Zehenfehlstellung leidet, hat häufig Probleme, gut passende und bequeme Schuhe zu finden. Je nach Krankheitsbild benötigen die Zehen mehr Platz in der Höhe oder an der Seite. "In vielen Schuhen drücken die Zehen an dem Schuhschaft und es bilden sich Hühneraugen, Schwielen oder sogar Entzündungen. Ein normaler Bewegungsablauf ist dann kaum mehr möglich", erklärt Martin Hübner, Geschäftsführer von Florett. Ratsam seien flache Schuhe, die den Füßen einen guten Halt böten, aber den Zehen dennoch genügend Freiraum ließen. Eine Schmerzbildung verhindern können beispielsweise Schuhe mit Stretcheinsätzen im Schaft. "Da

Schöne Füße mit gesunden und gepflegten Nägeln zeigt man in der warmen Jahreszeit gerne her. Foto: djd/MASID - Umwelterhaltende Produkte Vertriebs-GmbH/s_l - stock.adobe.com

diese Schuhe besonders dehnfähig sind, passen sie sich perfekt an die jeweilige Fußform an. So wird kaum Druck auf den Fuß ausgeübt", weiß Hübner. Auch beim An- und Abschwellen der Füße im Tagesverlauf passt sich Stretchmaterial an.

Darüber hinaus empfehlen sich bei Fußdeformationen und schmerzempfindlichen Füßen Schuhe aus weichem Obermaterial mit Klettverschlüssen oder Gummizügen. Zahlreiche Modelle in verschiedenen Weiten - von sportlichen Sneakers bis luftigen Sandalen und Pantoletten - findet man beispielsweise im Onlineshop unter www.florettshoes.de. Viele Schuhe haben im Übrigen ein Wechselfußbett, das gegen eine maßgefertigte orthopädische Einlage ausgetauscht werden kann.

Fußmuskulatur aufbauen

Sinnvoll bei Fehlstellungen wie dem Hallux valgus sind zudem Übungen, die die Fußmuskulatur aufbauen. Am besten nimmt man sich abends oder morgens ein paar Minuten Zeit für die Zehengymnastik.

Zwar lässt sich der Prozess der Fehlstellung nicht zurückdrehen, aber je besser die Fußmuskulatur ausgebaut ist, umso besser kann der Ist-Zustand erhalten werden. Auch regelmäßiges Barfußlaufen auf weichen Böden wird von Orthopäden bei einem Hallux valgus empfohlen. Im Fall von großen Schmerzen ist eine Operation jedoch fast unumgänglich.

Hautnah - Erleben, verwöhnen und genießen.
Entspannende Stunden bei einer kosmetischen Behandlung oder Hand- und Fußpflege.
Mit gesunden Füßen durch das Jahr
• Mein Service für Sie •
Mobile Fußpflege bei Ihnen zu Hause.
Vereinbaren Sie Ihren Termin in und um Radeberg.
Julia Mörtl • Kosmetikerin & Make-up Artist
Am Goldbach 6 • 01454 Großerkmannsdorf
Tel. 03528 / 23 89 960 • Mobil 0162 / 416 44 73

IHR VENENFACHCENTER
Beine in Bestform!
arnoldis-apotheke
Inh.: Apotheker Morris Wetzig
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 08-18, Sa. 08-12 Uhr
Niederstr. 14, 01477 Arnsdorf
Tel.: 035200 2560 Fax 035200 25621

Natürlich gepflegt - Die besten Tipps für schöne und gesunde Nägel

(djd). Kräftig, widerstandsfähig, zart rosig und perlmuttartig schimmernd - gepflegte Finger- und Fußnägel signalisieren Vitalität und Gesundheit. Außerdem schützen sie die empfindlichen Fingerkuppen und Zehen vor Stößen und Verletzungen. Leider jedoch sieht die Realität oft anders aus: Viele Menschen leiden unter weichen, splitternden oder brüchigen Nägeln, auch der gefürchtete Nagelpilz, der sich durch weißlich-gelbe bis bräunliche Verfärbungen und Verdickungen bemerkbar macht, ist weit verbreitet. Zwischen 15 und 20 Prozent der Bevölkerung leiden Schätzungen zufolge darunter. Besonders betroffen sind Diabetiker, Sportler und jeder Zweite in der Altersgruppe ab 65 Jahren.

Behutsame Maniküre und Pediküre

Gerade in der warmen Jahreszeit, wenn man gern in offenen Sandalen umherläuft und farbenfrohe Nagellacke verwendet, ist das vielen Betroffenen unangenehm. Umso mehr kommt es auf die richtige Pflege an. So sollte man grundsätzlich bei der Maniküre und Pediküre behutsam vorgehen, um Verletzungen zu vermeiden. Die Fußnägel werden am besten gerade geschnitten, die

Ecken nur leicht mit der Feile abgerundet, damit nichts einwächst. An verhärteter Nagelhaut dagegen keinesfalls herumschneiden, sondern diese lieber nur mit einem Wattestäbchen vorsichtig zurückschieben und eincremen.

Zur Behandlung dünner, brüchiger Nägel ist außerdem ein natürlicher Nagelhärter wie etwa das neue Nail-Balance empfehlenswert. Die Pflegelösung dringt nach dem Auftragen tief in den Nagel ein, wo mit der raschen Trocknung ein schützendes, stabilisierendes Kristallgitter entsteht. Besonderer Zusatzeffekt: Durch dieses Kristallgitter verbunden mit einem basischen Milieu verlieren Pilzzellen ihre Überlebensfähigkeit und ihren Nährboden. Dies stellt eine natürliche Wirkung bei Nagelpilz dar. Unter www.nail-balance.de gibt es weitere Informationen.

Schutz und Pflege für Haut und Nägel

Einen weiteren Tipp hat Tanja Wolf, medizinische Fußpflegerin aus Schotten: "Auch die Anwendung auf der Haut ist zu empfehlen. Nässende und juckende Stellen, gerade in den Zehenzwischenräumen, trocknen sehr schnell und die Haut regeneriert sich in kurzer Zeit." Wer zu spröden und trockenen Nägeln oder Pilzinfektionen neigt, sollte darüber hinaus darauf achten, beim Putzen oder anderen Feuchtarbeiten immer Gummihandschuhe zu tragen, Hände und Füße immer gut abzutrocknen und regelmäßig eine pflegende Creme zu verwenden.

Wir sind Ihr kompetenter Ansprechpartner für Sport-, Stütz- und Kompressionsstrümpfe. Sie erhalten bei uns spezielle Pflegeprodukte für Beine und Füße.

Tipps & Termine

FREIZEIT DRESDEN

Menschen niveauvoll verbinden

Samstag, 14. April 2018
Wanderung durch die Tyssaer Wände

Sonntag, 15. April 2018
13.30 Uhr ab Gasthof Weißig - Federball

Montag, 16. April 2018
Besuch des Bundestages in Berlin

Günter Kuhr

Verkehrsteilnehmerschulung

AM MITTWOCH, den 11.04.2018, Beginn 19.00 Uhr in der Pension Görner, Lotzdorfer Str. 64, Radeberg.
Thema: Verkehrszeichen

Roland Rosenkranz, DVR Moderator

„Radeberg, wir müssen reden"

– Martin Dulig kommt mit seinem Küchentisch nach Radeberg

Sachsen geht es so gut wie nie zuvor. Aber wie geht es den Menschen im Landkreis Bautzen? Was bewegt sie?

Um darüber mit ihnen zu sprechen, kommt der Vorsitzende der SPD Sachsen Martin Dulig am 10. April mit seinem Küchentisch nach Radeberg. Als weitere Ansprechpartner werden die Staatsministerin für Gleichstellung und Integration, Petra Köpping und der Oberbürgermeister der Stadt Radeberg, Gerhard Lemm am Tisch Platz nehmen.

Rasha Nasr
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Mehrgenerationenzentrum Radeberg e.V.

Dienstag, 10.04.	09.00 Uhr	Baby-Kleinkindertreff mit Frühstück
	19.00 Uhr	Singen macht gute Laune
Mittwoch, 11.04.	09.30 Uhr	Themenrunde mit Frühstück

- Marco Wagner berichtet über die wirtschaftliche Entwicklung Radebergs und eine Vorschau 800-Jahrfeier für 2019

Donnerstag, 12.04. 17.00 Uhr Rommé

Mehrgenerationenzentrum Radeberg e.V.

Veranstaltungsinformation

Am 13.04.2018 findet in der Gaststätte Lindenhof in Radeberg, 19.00 Uhr, die erste einer monatlich wiederkehrenden Veranstaltungsreihe mit Gastreferenten aus dem Bundestag statt.

Als Moderator eröffnet und begleitet Herr Dipl. Ing. Holger Prade (Büroleiter im deutschen Bundestag) die Veranstaltung. Er stellt einleitend die Pläne des Bundesministeriums zur „Kita-Digital" vor und wie sich die unterschiedlichsten Kitas dazu positionieren.

Den Auftakt der Gastredner eröffnet danach der Abgeordnete Rene Springer (MdB der AfD) mit dem Thema: "Der Sozialstaat in der Krise - Das bedingungslose Grundeinkommen (k)eine Lösung?" Die Auswirkungen der Digitalisierung auf den Arbeitsmarkt, Arbeitsplatzabbau und drohende Altersarmut sind Bestandteil des Vortrages.
Eingeladen sind alle an der Zukunft interessierten Menschen egal, welcher Parteizugehörigkeit oder politischen Ausrichtung, erklärt Holger Prade. Er freue sich auf eine rege Diskussion und verspricht einen bildenden und spannenden Abend.

Dipl. Ing. Holger Prade

HANS SACHS DRESDEN GMBH
ORTHOPÄDIESCHUHTECHNIK
Komplett-Programm an Orthopädischen Hilfsmitteln
Reparatur von Konfektionsschuhen, Taschen uvm.
Hauptstraße 36 | 01454 Radeberg
Tel.: 03528 443416
www.hanssachs-orthopaedie.de

Der Kfz-Fachbetrieb in Ihrer Nähe

Bosch Car Service Grünberg
– FREIE WERKSTATT –
Kompletter Service rund ums Auto
Kantor-Pech-Straße 10a, 01454 Wachau OT Lomnitz
Telefon 035205 54616, Fax 035205 72210

Service rund um's Auto
André Kluge Karosseriebaumeister
Dresdner Str. 43 • 01454 RADEBERG
Telefon: 03528/44 35 12
Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter

Bäumler Automobile Radeberg
SEAT-Spezialist
LADA-Vertragshändler
EU-Neuwagen
Gebrauchtwagen
Finanzierung/Leasing
Versicherung
BSW-Partner
Teile und Zubehör
kompetenter Service
01454 RADEBERG, Dresdner Straße 49a
Telefon 03528/ 44 34 69, Fax 03528/ 41 76 23
www.baeumler-automobile.de

XL TEXTIL WASCH STRASSE 2,8m
Sauber waschen in Radeberg
FREIE WERKSTATT
TAUCHMANN-AUTOSERVICE
Badstraße 75 - Telefon 03528 / 44 27 05

Automobile Radeberg
Pillnitzer Str. 34 01454 Radeberg
Tel. 03528/ 44 32 21 Fax 48 07 14
freie Werkstatt
Karosseriearbeiten aller Typen
24-h-Abschleppdienst
www.automobile-radeberg.de

Autohaus Pietzsch
KAROSSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER
Neuwagen, Zulassung, Leasing & Finanzierung
Versicherung, Kundendienst, Ford-Shop
Gebrauchtwagen, Mietwagen, TÜV / DEKRA / HU
01454 Radeberg – An der Ziegelei 13 – Tel. 03528/ 44 31 91

Reparatur aller Pkw-Typen
AUTOHAUS GIERTH
Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847
Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

REIFEN & AUTO-SERVICE REIFEN MIETH
Ihre Fachwerkstatt für Reifen und Autoservice!
Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528/ 44 31 23
HU/AU – mittwochs und freitags
Achsvermessung

Meisterbetrieb der Kfz-Innung – Freie Werkstatt
Hellmann Automobiltechnik UG
Service rund um's Auto
• KFZ-Reparaturen aller Art
• Unfallinstandsetzung • Klimaanlagenwartung
• Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA
Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau
Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

AUTO-SERVICE
multicar
Verkauf und Vermietung
Freie Werkstatt
für PKW • LKW • BUS
SP • AU • DEKRA-HU • TACHOPRÜFUNG
Straße des Friedens 16 • 01454 Radeberg
Telefon 03528/ 44 28 60 • Telefax 03528/ 41 12 47

AUTOHAUS MÜLLER
Gmbh & Co. KG
An der Ziegelei 3/5, 01454 Radeberg
Eschdorfer Bergstr. 13, 01328 Dresden
Tel. (03528) 44 60 84
www.fiatmueller.de
KOMPLETTSERVICE • PKW, TRANSPORTER, WOHNMOBILE

Autoservice Kummer
KFZ Meisterbetrieb - Freie KFZ-Werkstatt
Dr.-Albert-Dietze Str. 9a
01454 Radeberg | Tel. 03528 41 23 42
Inspektion · Reifendienst · Reparaturen
HU/AU · Ersatzteile

Klein-anzeigen

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11

Haus v. Privat gesucht.
Bitte alles anbieten!
Fa. Manthey@gmx.de
Tel. 0173 / 367 73 19
und 0351 / 888 26 88

Gartenverein „Am Schlossberg" Radeberg bietet freie Gärten an!
Tel. 0162 / 617 79 05

Verkaufe Severin Kühlkombi-Frost oben Silbergrau 08/17 gekauft wegen Umzug für 200,- €, Selbstabhol. Radeberg
Tel. 03528 / 41 25 08 ab 18 Uhr

Suche kommunikativen Begleiter für Wanderung, Spaziergänge und Radtouren rund um Radeberg
Tel. 0151 / 61 45 24 68

Kleingarten 190 m² an der Weststr. RBG altershalb. abzugeben. Massive Laube, Trinkwasser, Brunnenwasser und Elt
Tel. 03528 / 44 29 33

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger" Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg.
Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.
Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg und im Lotto- und Presse-Shop Müller auf der Bahnhofstraße in Arnsdorf.

Aus den Kirch-gemeinden

Konzertankündigung Stadtkirche Radeberg

Sonntag, 15. April 2018, 17.00 Uhr Frühlingskonzert

Jugendkantorei Radeberg
& Goldblechensemble Radeberg
Solist: Ben Höhnel
Leitung: Rainer Fritzsch
und Nils Heinrich
Eintritt frei

Edith Koch
Ev.-Luth. Pfarramt
Radeberger Land

Termintipps

Schloss Klippenstein

Schönes kann so nah sein!

Sonntag, 08. April 2018, 11.00 Uhr
16. Sonntagsführung durch das Schloss Klippenstein – Herzog Moritz von Sachsen in Radeberg

Schlossführer Christoph Schiese lädt zu einem Streifzug auf den Spuren Herzogs Moritz von Sachsen ein. Er ließ die mittelalterliche Burganlage ab 1543 zum repräsentativen Renaissanceschloss für seine höfischen Jagten ausbauen und brachte Glanz und Gloria. Eintritt wird verlangt.

Hauke Schiek

Spielansetzung SV Einheit Radeberg

Freitag, 06.04.2018
SV Einheit Seniorenmannschaft Ü50 - Elstra
Anstoß: 18.30 Uhr
Spielort: Stadion Schillerstraße

Uta Hornung
SV Einheit Radeberg

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in der Stunde des Abschieds von meiner lieben Frau, meiner Mutter, unserer Oma und Freundin

Dr. phil. Ursula Röder

mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme zum Ausdruck gebracht haben.

In stiller Trauer und Dankbarkeit
Ihr Ehemann Heinz Röder
Tochter Katja Röder
und alle Angehörigen

Dresden, März 2018

Ein Leben hat sich erfüllt.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Schwester, Frau

Anni Radseck

* 23.08.1933 † 19.03.2018

In stillem Gedenken
Dein Sohn Heiko mit Familie
Deine Schwestern Irmgard und Edith mit Familien
Dein Schwager Günther mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, dem 16.04.2018, 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Arnsdorf statt.

Was du für uns gewesen,
das wissen wir allein.
Hab Dank für Deine Liebe,
du wirst immer bei uns sein.

Tief bewegt von den vielen Beweisen der aufrichtigen Anteilnahme, die uns durch Wort, Schrift, stillen Händedruck, liebevolle Umarmungen, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit in der Stunde des Abschieds von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma, Frau

Elisabeth Hauschild

entgegengebracht wurde, möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn bedanken. Besonderer Dank gilt der Praxis Dr. Thron und Dr. Melde sowie dem Pflegepersonal der Volkssolidarität, dem Bestattungshaus Winkler und dem Redner Herr Meyen.

In liebevoller Erinnerung
Tochter Ute und Sohn Steffen
mit Familien
sowie Enkel und Urenkel
und im Namen aller Angehörigen

Radeberg, im April 2018

Weinet nicht,
Ihr meine Lieben,
schwer ist es
für Euch und mich.
Ich wär so gerne
noch geblieben,
doch mein schwaches
Herz ließ mich im Stich.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem lieben Vati, Schwiegervati, Opa, Sohn, Bruder, Schwager und Onkel, Herrn

Dietmar Klotzsche

* 10.05.1959 † 27.03.2018

Du wirst immer in unseren Herzen sein
Seine liebe Beate
Sohn Maik mit Ramona
Tochter Mandy mit Sören, Pia und Peer
Tochter Cindy mit Gerhard
Tochter Melanie mit Kevin
Vater Winfried mit Brigitte
Geschwister Sabine,
Jürgen und Birgit mit Familien
Schwägerin Gabi mit Familie
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 13.04.2018, 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Danksagung

Hiermit danken wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die uns durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen ihr Mitgefühl beim Abschied von meiner lieben Ehefrau, unserer Mutti, Schwiegermutter, Tochter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante, Frau

Martina Gärtner

bekundeten.
Besonderer Dank Herrn Pfarrer Schreiner, der Gärtnerei Kühnel, dem Bestattungshaus Winkler sowie dem Personal von Müller´s Gasthof in Großerkmannsdorf.

Horst Gärtner
im Namen aller Angehörigen

Kleinwolmsdorf, im April 2018

Danksagung

Nachdem wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied von unserer lieben Mutti, Frau

Ingeborg Furkert

geb. Schmeiß
* 01.12.1929
† 12.03.2018

genommen haben, möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die erwiesene Anteilnahme ganz herzlich bedanken.
Unser Dank gilt ebenso Frau Dr. Gatzemeier für ihre einfühlsame Begleitung.

In liebevoller Erinnerung
Edith und Annett

Großerkmannsdorf, März 2018

Danksagung

Nichts ist mehr ohne Dich
wie es war,
doch Du lebst weiter
in unseren Herzen.

Nachdem ich von meinem lieben Mann

Matthias Lorenz

Abschied genommen habe, danke ich allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die zahlreiche Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen, stillen Händedruck und Spenden sowie für das ehrende Geleit auf seinem letzten Weg zur Ruhestätte. Besonderer Dank gilt der Praxis von Herrn Dr. Reinhardt und dem Bestattungshaus Winkler für die hilfreiche Unterstützung.

In stillem Gedenken
Ehefrau Anni

Radeberg, im April 2018

TAXI UND MIETWAGEN
Inh. Reinhardt Tschirner
Radeberger Str. 9
01454 Feldschlößchen
reinhardt-tschirner@gmx.de
2 PKW, 2 Kleinbusse (je 8 Pers.)
Fahrten zur Chemotherapie und Bestrahlung
für Rollstuhltransport
Krankenfahrten alle Kassen
(03528) 44 73 62

S&D Träber Service & Dienstleistung
Beräumungen • Transporte • Hausmeisterdienste
0174 20 85 185 – www.sd-traeber.de

WINKLER Bestattungshaus GmbH
Tag und Nacht 03528/44 20 21
Pulsnitzer Straße 65a • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de
Fachgeprüfter Bestatter im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt